

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhasabos petisior egyszeri hirdetése 20 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyúlter: minden sor 30 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Fő-utca 55. sz.
Kiadóhivatal: Kósch Árpád könyvnyomtató-intézete Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

Szózat a magyar nőkhöz!

Szólunk azon magyar asszonyokhoz, kiket magyar otthon nevelt, a kik magyar férfiak hitvesei és hő vágyuk gyermekeikből igaz magyarokat nevelni; azokhoz szólunk, kik imádják magyar ég színét, a magyar föld virágát és lelküket zibongó fájdalom járja át, valahányszor magyar ember kivándorlásáról esik szó...

Szólunk őszintén, bátran, szívünk sugallata szerint; vajha velőtökig és szívetekig hatna, örökre megragadna e szó, ti magyar nők!

Egy édes, melabús érzés székel a magyar nő szívében — ez: a hazaszeretet. Más nemzet leánya hasonlót nem érez; vannak egyebütt is honleányok, büszkék, hüén érzők; de más az. A mi szívünk honszerelmét megszentelé a százados köny és bánat; így örököltük mi, így száll anyai szívünk vérén által jövendő nemzedékre.

Mert mi nem vagyunk boldog nemzetnek leányai! De ha fölmagasztal a szenvedés, úgy általa emelkedék a magyarban a honszerelem eszményi fájdalom magaslatára; e fájdalom adott költséket a népnek és ez alkotta meg a magyar honleány ideális alakját.

Ehhez a szerelemhez fordulunk, testvéreinket kérjük, a magyar nőket: emelkedjenek felül a köznapi élet közönyén és hallják meg szavunkat.

Évente 900 millió korona vándorol ki ez országból árúként, melyeket Ausztria és a külföld zudít reánk.

* Midőn a Magyar Védőegyesületnek ezt a lelkes felhívását közöljük és közönségünk szíves figyelmébe ajánljuk, itt ematjuk meg, hogy az eperjesi nők körében is megindult már a mozgalom a hazai ipar hathatósabb pártolása érdekében. Ivet köröznek, a melyben az aláírók a következőkre kötelezik magukat:

1. Ruháinkat csakis magyar czégeknek és lehetőleg magyar anyagból készítettjük.
 2. Csakis azokat a kereskedőket fogjuk pártolni, kik aláírásukkal kötelezik magukat magyar iparczikkektől állandó elárúsítására.
 3. Minden bevásárlásunknál honi iparczikket követeljük.
- Úgy értesülünk, hogy azokat, a kik az ivet nem írják alá, vagy fogadalmukat megszegik, társadalmilag bojkottálni fogják.

Szerk.

Oh hallátok, 900 millió!!
Mire egy magyar anya fiát fölneveli, e vándorló milliók szédületes számokká tornyosulnak: egy elvesztett nemzeti gazdagság- és hatalommá, melyből az ő fia is részt képhetett volna, mint férfi a munka világában.

Hát létezik magyar nő, ki e megdönthetetlen igazságra így felel: az ország baja nem az enyém?
Fájdalom, létezik; sok ilyen létezik. Valami félelmetes nemtörődömség zibbasztja társadalmunkat a nemzeti jólét problémájával szemben. A józan ítélet szunnyadoz.

Égő ház körül viharos éjben ezrek tömege feketélve áll és senki sem mozdítja karját — oltani Néha valaki elkiáltja magát: tűz van! és itt-ott visszhang kel nyomában, tűz van! tűz van! De a tömeg bémészan áll és nem hiszi, hogy a láng majd az ő fedelére is átcsap.

Csak az ország jószága ég!
Szegényedünk? — Dehog? is! Soha a léha költekezés-, a cifrázkodásban való tobzódás — a fővárosban és vidéken egyaránt — még magasabb fokra nem hágott, mint napjainkban; a külső ésillogás fokozódik a nemesebb kultúra hátrányára és eléri a veszes tetőpontot, honnan oly sokszor a fényfűzést szerető asszony bukattja alá a férfiú erényt, a nemzeti erényt...

A nők azok, a kik nem hiszik, hogy tűz pusztít és hogy ha majd e sok cifrafrág elhamvad, utána pernye se marad a kiszarolt hazai földön, mert e sok cifrafrág csak — bécsi rongy!

A legsejtesebb, a mit ott és külföldön gyártanak, hiszen a barbár magyarnak elég jó!

És a milliók vándorolnak: a nép! — a mi színarany, a nemes, a költő tollára való magyar nép!!
Minden darab idegen portéka magyar kézből üt ki egy darabka kenyeret!

Magyar asszony: ne indítsad útnak a milliókat; adj, adj munkát a magyar kezeknek!
Némuljanak végre el a lelkiismeretlenség léha frázisai,

melyek azt mondják, hogy a nehéz megélhetés között az egyéni, mi több, a családi érdek arra utal, hogy azt szerezzük be, a mi jobb és olcsóbb — tehát külföldit!

Hamis érvelés, okosság álarcza, mely mögött az üresség lappang. Magyar nők: ne engedjétek jobbik belátásokat elaltatni azzal az elcsépelet érveléssel, hogy egyesek vajmi keveset tehetnek, mert egy fecske nem hoz tavaszt. Igenis hoz, mert egy fecske után megjő a többi is. Ne némuljon el ajkatok, ha majd a cinikus pökhendiség azzal áll elénk, hogy a magyar ipar rossz, nem érdemli meg a pártolást, nincs is magyar ipar.

Mert van magyar ipar, sok jó, derék munka készül ez országban és sok belőle előbb külföldön hamis czégért nyer, hogy utóbb úgy térjen vissza a balga magyar vevő elébe. Van magyar ipar és ha lesz kitaró fogyasztása, rohamosan fejlődni fog.

Hol állanánk ma, ha az 1844-ben megindult első iparpártolás el nem merül a dicső szabadságharczot megelőzőtt lelkifurongásban, ha a nemzet jogos törekvésének útját nem állaná ma egy tilalomfa, a közös kereskedelmi és vámszerződés loyaltási záradéka?!

De az igazság utat tör mindeneken keresztül; minden kifogás a magyar ipar terjesztése ellen galád árulás a nemzeti nagy veszedelem komoly, halovány arculatja előtt.
Önző, kényelemszerető emberek apró gonoszsága, melynek nyomában emberi nyomor, mi több: a nemzet elvézése jár.

És a nyomor iránt a nő szíve csupa részvét. Magyarországon is száz meg száz jótékony nőegyesület áll fenn a szegénység gyógyítására.

Oh, higgyétek el: nemesebb, igazabb minden alamizsnánál a munka, a mit a szegényeknek adtok!

Nőegyesületek széles e hazában! Ti hozzátok is szól esengő szózatunk!

Karoljátok fel e szent ügyet, ez a ti hivatástok, ez a ti emberbaráti kötelességetek.

Lejárt a XX-ik században a pusztá alamizsnaosztás

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

Öreg honvéd dala.

Nekem is volt egyszer egy kedves dalom,
Magamban még most is azt dalolgotam,
Az a dal régi dal, de örökre szent,
Az a dal nem fogy el, mint a regiment.

Hajh, abban a dalban csattogott a kard,
Az a dal csatára hívta a magyart,
Volt benne szabadság s volt sok drága más,
Fele dal, fele meg tán imádkozás.

Megette a rozsa, elpusztult a kard,
Sehova se hívják a szegény magyart;
Javából valamit mindennap elejt,
Mint a nótájából, egy-egy szót felejt.

Széway Gyula.

A hegedős dala.

«Minek az az ablak — minek van az nyitva?
Mondd csak, lányom, mondd meg — van valami titka? —
Hidegen fúj a szél, meg is bánod egyszer —
Édes büszke lányom, bizony megbetegszel!»

Nem szól a kisasszony, bérczi kastély lánya,
De azt az ablakot mindig megkivánja...
Hidegen fúj a szél, a levelek hullnak,
Szép leány rózsái jaj hogy elvirulnak!

«Mi dolog az lányom? váram alatt éjjel
Valami bús ének jár az őszi széllel;
Pásztor ajkán a dal nem szól oly szelíden,
Hervad attól arczod, fáj bele a szívem.»

Nem szól a kisasszony, bérczi kastély lánya,
De azt az éneket mindig úgy kívánja...
Hidegen fúj a szél, gyász borong a váron,
Beteg a szép leány, olyan mint az álom.

«Hej páncezós szolgák, váram alá este —
Jobbra is, balra is, köröskörül lesbe!
Azt nekem, akárki, ti megragadjátok,
Ki dalol oly szépen, azt ti felhozzátok.»

Szolgahad lesuhan, körülappang lesbe,
Vár alatt megszólal a bús ének este.
Vijjongva rácsap a vad keselyűk árnya,
Szép délczeg hegedőst fölviszik a várba.

«Ki vagy itt vakmerő? én vagyok e váriban,
Én vagyok úrasszony széles e határiban.
Boszorkány-varázslat hogy lányom' ne rontsa,
Van hatalmam is rá, hogy véredet ontsa.»

Hegedős szép ifju büszkén szembe nézi,
Szíve bátorságát az asszony is érzi,
Villog a sötét szem, rá villam sugára,
Dörög a szó hozzá, majd szelídül árja:

«Szabad a madárnak zengeni az ágon,
Szabad a szív dala széles e világban,
Örömet bánatát ha szélek eresztém,
A te szép lányodat soha se kerestem.»

«Jaj anyám, meghalok, ha egy újjal bántod,
Vele bús lányod is a mély sírba rántod;
Van kincsed, aranyad, mit nekem az? — nem kell! —
Gazdagabb leszek én boldog szerelemmel.»

«Hallod-e, hegedős, no megvallom: tetszel!
Megbocsátok, hallod, ez egyetlen egyszer;
Szép beteg lányomat szeretem és szánom,
Férje te, légy ura, légy boldog, nem bánom.»

Hegedős szép ifju fűrtös fejt rózsa,
Mint a hulló csillag szemé villanása:
Főgyúlad, végig fut ragyogva az égen,
Látod is képzelve s már kialudt régen.

«Nagy ez a tisztelet, jó vagy, de hiába,
Nem zárom be szíverem arany kalitkába,
Dalom, szabadságom elválhatlan kincsem —
Hatalmas városszony áldjon meg az isten!»

Elnegy a hegedős, hire száll előre,
Eihordja dalait rózsakert szellője,
Száll a kis kunyhóba, várak ablakába —
Zeng véges-végtelen széles e világba.

Múlik a nagy idő, századok is mulnak,
Büszke magas várak lassan porba hullnak,
Márvány csarnokukat vadrózsa belepte,
Uruk eltemetve, nevük elfeledve.

De a dal zeng tovább, el se hangzik többé,
Zendül hegyen-völgyön, messze, mindörökké,
Azt zengi nekem is a madár az ágon:
Szabad a szív dala széles e világban.

Csegey Gusztáv.

Reggelizés előtt felpohár

Schmidthauer-féle radio-activ

Igmándi

keserűvíz

az elrontott gyomrot 2—3 óra alatt teljesen rendbe hozza.

Használata valódi áldás gyomorbetegségeknél és székszorulásban szenvedőknek.

Csodálatos gyógyerejét az igmándi víz radium-tartalmának köszöni, a mely tudományos alapon egyedül ezen forrásban lett felfedezve, miért is bevásárlásnál össze nem tévesztendő a közönséges keserűvizekkel. — Fő-szétküldés a forrástulajdonos: Schmidthauer Lajos gyógyszerésznél Komáromban. Kapható Eperjesen Bohrandt J. W., Holénia B. és minden jobb gyógyszerész- és fűszerüzletben: kis üveg 30 f., nagy üveg 50 f. — Az egyedüli természetes keserűvíz, a mely kis üvegben is kapható.

Jelen számunkhoz felív melléklet van csatolva.

ideje; embernek embert segíteni csak úgy van emberi joga — ha munkát ad neki. Magyar nőegyletek: mentjük meg a magyar népet a nyomortól — a magyar ipar pártolása által!

Egyestülünk a magyar iparért; saját sziveinkből fűzzük hosszú lánczort, megállítani a vándorló magyar milliőket!

E hazához még a vizek is hűek, a patakok és a folyamok; de kicsoda rettenetes térkép lenne az, ha valaki megrajzolná azt a sok csatornát és folyamot, melyeken a nemzeti jólét, a halvány aranyak folynak kifelé!

Gátat elébe! A magyar nők építsék a gátat! A nemzet megrontásán tovább ne munkáljanak, mert valamintháluk annyi idegen jószág lett koldos, olyképen az ő szilárd hűségök által megannyi magyar cikket állíthatnak az idegen helyébe.

Hogy miként?!

Komoly, magukban tett fogadalommal és bátor elszántsággal a nyilvánosság előtt. Mindenekelőtt a sok magyar női-egylet nyújtsa kezét egymásnak; itt nem tesz különbséget rendeltetés és cél, ez egy nemzeti feladat és egy nagy nemzeti kötelesség, melyet minden más célnak támogatni kell. Régi bünt tegyen jóvá a magyarság, de siessen, mert a vándorló milliők áradatában elvész a nemzet.

Ébredjenek a lelkiismeretek; szabadon, emelt fővel kell hirdetni Deák Ferencz mondását: «A mit nekünk a honi ipar nyújthat, azt idegenből venni, hazánk elleni bűn!» Tehát nem is áldozatot kérünk!

A mi egyelőre még nem készül itthon, ám azzal lásson el bennünket a külföld — egyelőre! De a meglevőt karoljuk fel haladéktalanul és nyári záporosó termékenyítő hatásaként a fogyasztás nyomán új meg új és mind jobb termelés fog keletkezni minden téren. Ki tagadhatja ezt? Hiszen ez a fejlődés el nem fojtható törvénye.

Mihelyt a magyar asszony a magyar boltban magyar árút kér, akkor majd kitűnik, hogy van ott magyar árú, akkor majd szerez a boltos magyar árút, majd kínálni is meri és felszabadul a mostani lidércnyomás alul.

Hogy pedig azt, a mi van, hol keressük és hol találjuk meg; hogy gyakorlatilag, hogy fogjunk hozzá — arra nézve a Magyar Védőegylet szolgálhat útmutatással mindenkin.

Márczius tizenötödike.

A szokott keretben, de a réginél még hatalmasabban lobogó lelkesedéssel ünnepelte meg Eperjes város hazafias közönsége is Márczius Idusát.

Az ünnepélyek fényesen sikerültek; tüntetés, rendezvény nem történt s a készenléte helyezett karhatalomnak nem akadt dolga.

Komoly, méltóságos volt az az ünnepély, a melyet a Kollégium ifjúsága a márcziusi nagy napok emlékének szentelt. Ez az ünnepély a mai szomorú időkben kétszeres jelentőségű volt; ennek tulajdonítható az is, hogy a közönség zsúfolásig megtöltötte a nagytermet, sőt sokan kénytelenek voltak eltávozni, mert nem kaptak helyet. A közönség körében ott láttuk a nagy idők tanúit, a vármegye, város és a hivatalok vezetőit és Eperjes közönségének színe-javát.

Az ünnepély előtt hazafias istentisztelet volt az ev. templomban. *Frenyó* Lajos főgimn. vallásánár mondott tartalomban és formában egyaránt igen sikerült, szívhez szóló szép beszédet.

A nagyteremben az ünnepélyt a «Himnusz» nyitotta meg; az után a főgimn. Zenekör egy «Honvéd-idulót» játszott el *Szekely* Artur vezetésével. dicséretre méltó igyekezettel, kellő betanulással és összhanggal. Majd *Mauks* Sándor, a Joghallgatók Testületének elnöke, tartotta meg lelkes, a mai viszonyokra célzó megnyitóbeszédét, zajos eljenzést aratva. E pont után *Hoselits* Árpád joghallgató nagy hatással, hűvel szavalta el a «Márczius Idusán» című szép költeményt. Az ünnepi beszédet *Kemény* Lajos, a Theol. Akad. Testület elnöke tartotta. Beszédében higgadt komolysággal, tartalmasan fejtegette a mai márczius 15-ikének fontosságát, jelentőségét s hívó lélekkel biztatta a közönséget a jobb jövő reményével. Beszédét lelkes eljenzés és taps követte. Az ünnepi beszéd után *Zahler* Géza szavalta el tüzesen, igaz érzéssel Ábrányi Emilnek gyönyörű költeményét, a «Márczius 15-iké»-t, általános tetszést aratva. Ezután a tanítóképző-intézet énekkara *Farkas* Nándor vezetésével énekelte el a «Himnusz Kossuth sírjánál» című éneket szép harmóniában, hatásosan. Az ünnepély fénypontja *Dussik* Lajos theologus imája volt, a melyben a magyarok Istenétől erőt, kitartást, segítséget kért nemzetünk számára ezekben a nehéz napokban. A mélységes gondolatok, őszinte érzés, gyönyörű nyelv és kifogástalan előadás az egész közönséget magával ragadta. A szép ünnepélyt a «Szózat» fejezte be.

A többi tanintézetben részint kisebb közönség előtt,

részint csak a tanári kar és az ifjúság jelenlétében volt ünnepély. Közülök a következőkről kaptunk tudósítást.

As *allami tanítóképző-intézetben* az Önképzőkör d. e. 9 órakor ünnepelt a következő műsorral: 1. «Árpád sírja», írta Tóth Kálmán, zenéjét szerző id. Kapy Gyula; énekelte az intézet énekkara, ifj. Kapy Gyula tanár vezetésével. 2. Ünnepi beszéd; tartotta Dörner Irén IV. o. növ. 3. «Magyar lányok», írta Lampérth Géza; szavalta Beregszászy Juliska II. o. növ. 4. «Tavaszi elmúlt»; énekelte az intézet énekkara, ifj. Kapy Gyula tanár vezetésével. 5. «Erős hit», írta Ábrányi Emil; szavalta Wiener Jolán IV. o. növ. 6. «Kossuth-induló», zenéjét szerző Ábrányi E.; zongorán előadták Steinitzer Józsa és Stollmann Szeréna IV. o. növ. 7. «Himnusz»; énekelte az intézet énekkara, ifj. Kapy Gyula tanár vezetésével.

A *kir. kath. főgimnázium Kisfaludy-önképzőkör* e. után 3 órakor, a főgimnázium tornacsarnokában, rendezte hazafias ünnepét, a következő pontokkal: 1. «Himnusz», Kölcsey—Erkel; énekelte a főgimn. vegyeskar. 2. Ünnepi megnyitóbeszéd; tartotta Vény István VIII. o. t., az Önképzőkör titkára. 3. Nyitány a «Hunyadi László» c. dalmútól, Erkel F.-től; játszott a ifjúsági zenekar. 4. «Márczius 15-ike», Ábrányi Emiltől; szavalta Szopkó István VIII. o. t. 5. «Nemzeti dal», Petőfi—Nagy—Hirschmann; énekelte a főgimn. vegyeskar. 6. «Dal és szabadság», pályadíjnyertes mű; felolvasta a szerző: Vény István. 7. Magyar dalok; énekelte a főgimnáziumi kiskar. 8. «Zrínyi Ilona lakomája», Vér—Szabadhegyi; szavalta Antal Pál VIII. o. t.; kísérték: zongorán Kavalszky József VIII. o. t., harmóniumon Uhlarik József VI. o. t. s a zene- és énekkar. 9. Rákóczi-induló; előadta az ifjúsági zenekar.

A *gör. kath. kántortanítóképző-intézet Önképzőkör* d. e. 1/2 11 órakor tartotta ünnepélyét. Műsor: 1. «Élj, őseink hazája», Schumann R.-től; énekelte az intézeti énekkar, Kizák János tanár vezetésével. 2. Megnyitóbeszéd; tartotta Széman István tanár, a Kör elnöke. 3. Magyar dalok; előadta az int. zenekar. 4. «Márczius 15», írta Ábrányi Emil; szavalta Kovács János III. é. n. 5. Ünnepi beszéd; tartotta Bulissa József IV. é. n., a Kör titkára. 6. «Magyarok Istene», (Petőfi-legenda), írta Váradi Antal; szavalta Kukla Károly III. é. n. 7. Hunyadi-induló; előadta az int. zenekar. 8. «Szózat»; énekelte az int. énekkar, Kizák János tanár vezetésével.

Végül az *isz. elemi iskola* ünnepélye d. u. 2 órakor folyt le a következő műsor szerint: 1. «Himnusz»; énekeltek a tanulók. 2. Ünnepi beszéd; tartotta Székely Adolf 3. «Talpra magyar», Petőfítől; szavalta Böhm Tivadar. 4. Karének. 5. «Előre», Tóth Kálmántól; szavalta Reitzenbein Ferencz. 6. «Szózat»; énekeltek a tanulók.

A márczius 15-iki ünnepségek lelkes hangulatának nemcsak folytatója, de egyenesen fokozója volt a pénteki, igen jól sikerült műkedvelő-előadás, a melyen a kollégiumi tanítóképző-intézet növendékei által előadott «Himnusz» és «Szózat», a szép élőkép, szavalat és szindarab egytől egyig stílszerű emlékeztetők voltak úgy a dicső multra, mint a szomorú jelenre.

Különösen megkapó, magával ragadó és lelkesítő volt *Fáy* Flórának, a kassai Nemzeti Színház drámai hősnőjének művészi színvonalon álló szavalata. Ábrányi Emilnek egyik lendületes alkalmi költeményét adta elő a kiváló vendég, a ki közreműködésével nemcsak a rendezőség, de egész közönségünk igaz és őszinte hálájára és elismerésére tette magát érdemessé. Erő, tűz és hazafias lelkesedés jellemezték előadását, a mely a költemény minden szépségét, hatalmasan lángoló szenvedélyvel és hűvel párosulva, a leghatásosabban és tökéletesen érvényre emelte. A közönség a vendégművésznőt a legmelegebb ovációkban részesítette mesteri szavalatáért, a mely az est fénypontja volt.

Az ügyesen összeállított élőképben *Blažek* Helén ábrázolta a gyászoló Hungáriát s 14 férfi-szereplő mellett részt vettek még benne Bánó Aladárné, br. Ghillány Lászlóné, Desseffy Ilonka, Dóbiás Irénke, br. Ghillány Mariska és Gizike.

Végül *Jókai* Mór ötfelvonásos drámája, a «Fekete vér» került színre, összevágó, ügyesen betanított és rendezett, gördülékeny előadásban. A siker nagy és általános volt s a szereplőket sűrű tapsokkal tüntette ki a színházat zsúfolásig megtöltött közönség.

A női-szereplők közül első sorban dr. *E. Nagy* Olivérné emelendő ki, a ki Corinna színes és nehéz szerepét nagy készütséggel és rátermettséggel s kiváló művészi hatással alakította. Méltó és ügyes megismerését Anna grófnőnek *Osswald* Károlyné, a kinek elismerten szép tehetségét oly régóta nélkülöztük a műkedvelő-előadásokon. Ismét nagy és jól megérdemelt sikert aratott *Ábrányi* Hanna (Manga cigányasszony). Kisebbszerepekben igen ügyesek voltak *Kribel* Etelka (Citera) és *Blažek* Olga (Ágnes és szoba-

leány). Szépen illeszkedtek az összejátékba *Kribel* Berta, *Sztarna* Erzsike és *Dóbiás* Irénke.

A férfiak közül a főszerepet *Hoselits* Árpád töltötte be. Lenke Simon alakját helyesen fogta fel, egyenletesen, átgondoltan ábrázolta s a nagy szerep minden árnyalatát kidomborította. Sikere kiváló volt; méltó az ő jeles tehetségéhez. *Bulissa* Károly (Bárdy gróf) routinnal, szabatosan és kellő mértékű tartással játszott és szintén nagy hatást ért el. A kisebb szerepekben *Bucsegh* Kálmán, *Danielovics* Zoltán, *Belicsky* Kálmán, *Mikler* Lajos és *Breuer* Béla is ügyesen mozogtak, mindazokkal együtt, a kik a pompás együttest még kiegészítették. Kedves jelenség voltak a két kis cigányfiú személyesítői: ifj. *E. Nagy* Olivér és *Sarudy* Tibor.

Úgy az élőképben, mint a szindarabban korhűek és igen szépek voltak a női toalettek.

Az egyes szereplők mellett a siker oroszlánrésze illeti a fáradhatatlan és lelkes rendezőt, dr. *E. Nagy* Olivért.

Tegnap az előadást, ugyanezzel a műsorral és ugyan-csak telt ház előtt, megismételték. Az előadások jövődelme a jogász-zászló alapját szép összeggel gyarapította.

EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR.

Zeneestély. A háziesték sorozata szerdán ért véget egy minden tekintetben fényesen sikerült és magas művészi színvonalon állott zeneestéllyel.

Hangversenyek műsorát Kassa városa ismét egy fényes ponttal szaporította, midőn alkalmunk volt az ottani Nemzeti Színház koloratur-énekesnőjét, *Nagy* Arankát hallani.

Nagyterjedelmű, iskolázott hangja majd szívünkhez szült, majd pedig a csodálat érzetét keltette fel bennünk, midőn játszi könnyűséggel a legnehezebb részleteket adta elő úgy a «Zsidónő», mint különösen a «Bánk bán» című operából. Hogy üde, friss, gazdag skálás koloraturáját s bájos, vonzó előadását közönségünk mennyire méltányolta, azokból a zúgó tapsviharokból látszott, a melyek következtében a művésznő ráadásaiiban még többször gyönyörködhettünk. A siker teljességét nagyban elősegítette a zongorakíséret, melyet *Fekete*, a kassai Nemzeti Színház karmestere, művészi ízléssel látott el.

Hogy ez évad utolsó hangversenyének szép sikere türelmetlenné tesz minket a következő évad estélyeinek bevárásáig, nagyrészt annak a zongorajátéknak kell betudnunk, a mit *Barkány* Etelka bemutatott.

Stílszerű interpretációja főleg «Chopin»-nál volt jellemző, de bámultuk tónusa nemességét s előadása egyszerűségét Liszt «Rosignoleja»-ban is, valamint a tapsvihar okozta ráadásában. Brilláns technikáját «Bethoven III Concertje»-ben a zongora és a nagy zenekar művészi felépített kettősében ismertük meg. A zenekari részt a már előtűntünk természetessé vált precizitással látta el háziestédünk zenekara, *Kohout* Lipót karmester vezetésével, a ki különben az estély első pontjában érte el eddig is hervadhatlan érdemeinek legkiválóbbikát, midőn saját szerzeményű «Ezeregy éj» cz. operájából a «Nyitány»-t bemutatta, ugyancsak a háziestéd zenekara útján.

Nagy hatású és egészen új művől ezen részlet előadása — melyben már első hallásra is a legkiválóbb értékeket fedeztük fel — azt a hő és őszinte vágyat keltette bennünk, bárha minél előbb más és más részleteket hallhatnánk belőle, hogy azt teljességgel megismerve, e helyen is megadjuk érte a méltán megillető babért. Lelkesedéssel is fogadta közönségünk e művet s a «szerzőnek hálás tisztelői» babérkoszorúval igyekeztek elismerésüknek kifejezést adni.

Általános nagy örömmel fogadta közönségünk *Kerpely* Jenő fővárosi gondokaművészt, a ki tüneményes szép játékával a múlt évben is annyira behízelegte magát szívünkbe, hogy már akkor méltán jelezhetjük azt felejtethetlenné. Pedig a lefolyt év óta még inkább megérett a művészet. S ha hozzáteszszük, hogy az időközben beszerzett mestergondokáján még jobban érvényre juttathatta játékának tökélyét, akkor egészen természetesnek találjuk, hogy művésze immár hazánk határain kívül is, úgy Európa legnagyobb városaiban, mint Amerikában is, a hova a lefolyt évben művészi körútja vitte, világhírnevet szerzett neki, nekünk pedig kétszeres örömet a felett, hogy hazánk jeles művész fiát mi is újból élvezhetjük.

Ez alkalommal a következő műveket adta elő: Boëmann «Variations symphoniques», Chopin Es-dur «Nocturne», Popper Tarantella» A-dur, valamint a szűnni nem akaró tapsok következtében más és más remekműveket.

A nélkül, hogy e művek előadásának részletes méltatásába bocsátkoznánk, elegendőnek tartjuk általánosságban kiemelni, hogy *Kerpely* felfogása a lángész kiváló-

ságos tel sze könnyű és e me Bátran kimaga a felett koráná gordon adózhat is, hogy sére tal Kű hogy k önma most is kivitelev rendelts jából va Vég választr György zetét is hálánka hetetlen lyekért. a mely tette Kő

Igaz igazgató Imre eln elintézés Jóváhag ség a Fájdalon Kornélia részvétet Helyeslő ség az e temetésé Halás k a megbe kéziratot végett, nyozott táblájára Balogh Társulat A Társu alapján gyös-eg vándork Bertalan az eszme dotta, ho nagyon fog küzo kiállítás vásárlás A kiállít a kívánt ságot kü egy nagy szerint. lete mel titkárát, vel vette Kör kör szete» cz az ig-vál jubilaris A közön erre a sz Havass latban D is. Az el iskola kir Irodalmi a Széche küldte ki a magya hogy az nek szen

ságos sajátossága, a mely csodaszépen egyesül a kivitel szabotossággal, a legnehezebb részletek páratlan könnyedségével, a hangárnyalatok elragadó színezésével és e mellett egész játéknak ritka szép eleganciájával. Bátran elmondhatjuk, hogy szereplése évadunk messze kimagasló fénypontja volt. A mennyire sajnálkoztunk a felett, hogy hazánk nagymestere, Popper Dávid, haladt koránál fogva, immár alig fogja emelhetni a magyar gordonkaművészet hírnevét a világ előtt, oly hálával adóztatunk a Gondviselésnek, de magának a mesternek is, hogy művészete e kiváló tanítványban méltó örökösére talált.

Különös értéket adott Kerpely fellépésének az is, hogy kíséretét Fligl József volt szíves elvállalni, a ki önmaga is kiváló zongoraművész s ilyennek bizonyult most is, a midőn a kíséret szabotossága, a főszereplő kivitelével szemben megnyilatkozott harmonikus alárendeltsége által és a tökéletes egybeolvadás szempontjából valóban mesterit alkotott.

Végül megragadjuk az alkalmat, hogy a zeneszak-választmány kiváló műzslésű elnökének dr. Ghillány Györgynek — bizonyára közönségünk egyértelmű nézetét is tolmácsolván — a legmelegebb elismerésünket, hálánkat és köszönetünket fejezzük ki azokért a feledhetetlenül szép és művészi magaslaton levő zeneestélyekért, a melyeket ebben a szezonban is rendezett s a melyekkel működését hosszú időre emlékeztetette Körünkben.

Igazgató-választmányi gyűlés. A Széchenyi-kör igazgató-választmánya március 14-ikén br. Ghillány Imre elnöke mellett ülést tartott, részint a folyó-ügyek elintézése, részint a közgyűlés előkészítése végett. — Jóváhagyólag vette tudomásul az ig.-vál., hogy az elnökség a közgyűlést március 18-ikára hívta össze. — Fájdalommal vette tudomásul az ig. vál., hogy Prielle Kornélia, a Kör tiszteleti-tagja jobblétre szenderült; igaz részvétének jegyzőkönyvileg is kifejezést adott az ig.-vál. Helyeslőleg vette tudomásul az ig. vál., hogy az elnökség az elhunyt ravatalára koszorút helyezett s hogy a temetésen dr. Horváth Ödön által képviseltette magát. Halás köszönettel vette az ig.-vál. azt, hogy Rozsnyay, a megboldogult férje, Prielle hagyatékából néhány becses kéziratot ajándékozott a Körnek, Prielle Kornélia emléktáblájára. — Tüzetesen foglalkozott ezután az ig.-vál. Balogh Bertalan átirata alapján az Orsz. Képzőművészeti Társulat által rendezendő vándorkiállítás kérdésével. A Társulat ugyanis Balogh Bertalan lelkes felhívása alapján elhatározta, hogy az őszön megrendezi a gyöngyös-eger-miskolc-kassa-eperjes-sátoraljaúj helyi vándorkiállítást oly feltétellel, hogy minden város előre biztosít legalább 2500 kor.-nyi képvásárlást. Balogh Bertalan és a Társulat arra kérte a Kört, karolja fel az eszmét és segítsen megvalósítani. Az ig.-vál. kimondotta, hogy a Széchenyi-kör a vándorkiállítás eszméjét nagyon helyesli, érdekében a legnagyobb lelkesedéssel fog küzdeni, minden eszközt megragadva arra, hogy a kiállítás megvalósítható legyen. A 2500 kor.-nyi képvásárlás biztosítását azonban nem vállalhatja magára. A kiállítás ügyeinek vezetésére, az eszme propagálására, a kívánt feltételek előzetes biztosítása céljából bizottságot küldött ki, melyet felhatalmaz arra, hogy magát egy nagyobb bizottsággá egészítse ki legjobb belátása szerint. E bizottságba kiküldi a Kör elnökének elnöke mellett: az öt szakválasztmány elnökét, a Kör titkárát, pénztárosát és Faragó Józsefet. — Halás szívet vette az ig.-vál. a Védnök új ajándékát, a ki a Kör könyvtárának megküldte „A cinquecento festészet” című becses tanulmányát. Örömmel mondta ki az ig.-vál., hogy az eperjesi Tanári-kör által rendezendő jubiláris előadáson közreműködik egy vagy két ponttal. A közönség érdeklődését és figyelmét előre is felhívja erre a szép előadásra, a melyen kiváló tudósunk, dr. Havass Rezső tart felolvasást vetített-képekkel kapcsolatban *Dalmáciáról*; lesz azonkívül ének és zenei pont is. Az előadás tiszta jövedelme a helybeli két középiskola kirándulási alapját fogja gyarapítani. — Az Orsz. Irodalmi Szövetség választmányába az igazg.-választm. a Széchenyi-kör megbízottjaként dr. Horváth Ödönt küldte ki. — Készséggel járult hozzá az igazg.-választm. a magyar-irodalmi szakválasztmány azon javaslatához, hogy az őszi nagy ünnepélyt Greguss Ágost emlékének szenteljék. Az ünnepély előkészítését a magyar-

irodalmi szakválasztmányra bízta az igazg.-választmány. Több kisebb folyó-ügy elintézése után az ig.-vál. tüzetesen előkészítette a közgyűlés ügyeit s ezután a gyűlés az elnök lelkes élettelisével véget ért.

H I R E K.

— **Zelenka püspök Eperjesen.** Zelenka Pál, a tiszai ág. hitv. ev. egyházkerület püspöke, Gyürky Pál főesperessel, e hét elején két napot városunkban töltött, több kollégiumi ügynek, kivált pedig a Sarlay-féle telken építendő tanítóképző-intézeti internátus kérdésének elintézése végett.

— **Dr. Lakner Árpád emlékezete.** Egy éve múlt március 14-ikén, hogy dr. Lakner Árpád városi főorvos és kórházigazgató nemes szíve utolsó dobant. Halálának első évfordulója alkalmából bánatos özvegye — mint értesülünk — több alapítványt tett, jótékony, nemes célra, hogy azok a közintézmények, a melyeknél orvosképpen működött a megboldogult, valamint három nőegyletünk, segítsék az alapítványok kamataiból a reá szoruló szegényeket, illetve jutalmazzák az érdemest. Ilyképpen tettein kívül ezek a kegyes alapítványok is megőrzik dr. Lakner Árpád emlékezetét, a mely a polgári erények követésére indít mindannyiunkat. A múlt számunkban már megemlített misealapítványon kívül az eperjesi városi kórháznál tett alapítványt az özvegy, a melynek kamatait négy, eperjesi illetőségű felgyógyult beteg segélyezésére kell fordítani; továbbá ösztöndíjalapítványt létesített az állami tanítónképzőben, s alapítványt tett a Sárosvármegyei Jótékony Nőegyletnél, továbbá az Izr. Nőegylet népkonyhájára, végül az Evang. Nőegylet diakonissza-alapja javára. E közintézmények vezetői hálás köszönettel fogadták a nemes célú adományokat.

— **Megmásított kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Paulay Rózi állami kisedővönőnek Tornagörgőről Pécsújfalura való áthelyezését hatályon kívül helyezte.

— **Halálozás.** Olbrich Emánuel, a Hohenlohe-uralom kerületi erdése, március 14-ikén, 44 éves korában, Margonyán meghalt.

— **Vármegyei közgyűlés.** Sárosvármegye törvényhatósági bizottsága március 23-ikán d. e. 10 órakor tartja meg rendszeres tavaszi évnegyedes közgyűlését, a melyen Tahy József alispán fog elnökölni.

— **A főispán elutazott.** Bornemissa Ádám főispán március 14-ikén Budapestre utazott s így nem volt jelen a havi rendes közigazgatási-bizottsági ülésen, valamint nem fog elnökölni a pénteki vármegyei közgyűlésen sem.

— **Műkedvelő-előadás.** A Vöröskereszt-egylet eperjesi fiókja április hó 1-jén és 2-ikán jótékonycélú műkedvelő-előadást rendez. Szinre kerül a „Hol a férj?“, az „Egyetlen leány” cz. két vígjáték s „A költő álma” című japán álomkép; 12 öt-hat éves baba menüettet tánczol s a theologiai kis-kar énekel.

— **Az ügyvédi-kamara közgyűlése.** Az eperjesi ügyvédi-kamara márc. 20-ikán d. u. 3 órakor a kamara saját hivatalos székházának tanácstermében rendes évi közgyűlést tart. Napirend: 1. Ügyviteli jelentés. 2. Az 1905. évről szóló zárszámadások felülvizsgálása és az 1906. évi költségeloirányzat megállapítása. 3. Esetleg beadandó indítványok tárgyalása.

— **Életmentés.** Férfias bátorságának és nemes emberszeretetének másodszer adta már tanújelét dr. Csatary Ágost egyetemi magántanár, azáltal, hogy hétfőn délután ismét kimentett egy 10 éves kis leányt, a Tarcbából. Vízért küldték a szerencsétlenül járt leányt szülei a patakhoz, a melybe véletlenül beleesett s már-már elmerült a gyorsan futó jégáradás között, mikor Csatary Ágost észrevette őt, gyorsan utána ugrott a vízbe és szerencsésen partra hozta a halálra vált leányt s egyúttal mint orvos első segélyben részesítvén őt, megmentette az életét, saját egészsége és élete kockázatásával.

— **A vízvezeteki kölcsön.** Eperjes sz. kir. város jogi és pénzügyi szakosztálya tegnap délután 3 órakor ülést tartott, a melynek egyetlen tárgya volt az 500,000 koronás vízvezeteki kölcsön ügyében előterjesztett tanácsi javaslat. Városi közgyűlés elé, folyó hó 21-ikén, szerdán kerül a kérdés.

— **Egyházi közgyűlés.** Az eperjesi evang. I. egyház mult vasárnap tartott közgyűlésén a Thököly-hamvak elhelyezése tárgyában alakítandó kilenczes bizottságba ifj. Draskóczy Lajos lelkészt és dr. Flórián Károly jogtanárt küldte ki. Több folyó-ügy elintézése után elhatározták, hogy a templom-renoválás költségeinél mutatózó hiány előteremtése végett kibocsátják a gyűjtőívet s első sorban azokat a híveket kéri fel adakozásra, a kik eddig nem áldoztak erre a célra.

— **Pályázat.** Bártfa sz. kir. város márc. 31-iki lejárattal pályázatot hirdetett a városi építési állásra. A városi építészek legalább is építőmesterei képesítéssel kell bírnia. Javadalmazása 1400 kor. törzsfizetés és 200 kor. lakpénz; a magángyakorlat meg van engedve.

— **A tifuszjárvány nem akar enyhülni, a mennyiben az utolsó héten ismét hét új megb. tegedés fordult elő.** Ez a járvány azzal a feltétlenül nevezetes tanulsággal jár, hogy máskor azonnal ki kell mondani a kényszer-gyógykezelést és a kórházba való szállítást, mert népünk indolenciája és mostoha anyagi viszonyai közt a járvány különben nem fojtható el. Ezt annál inkább meg kell pedig jegyezni, mert valószínű, hogy ha a vízvezeték elkészítése és a csatornázás kiegészítése kapcsán az egész város területén felszakgatják a kövezetet, illetve megbolygatják a fertőzött alsó talajt, ismét ki fog űtni a tifusz, még pedig az ideinél talán nagyobb mértékben, ha tüstént nem foganatosítják a legmesszebbmenő óvintézkedéseket.

— **Nyilvános köszönet.** A márc. 10-ikén rendezett táncmulatság tiszta-jövedelméből a rendezőbizottság 100 koronát adományozott az eperjesi izraelita egyesületi óvodának. A kegyes adományért ez úton mond hálás köszönetet az elnökség.

— **Köszönetnyilvánítás.** A kereskedő-ifjak az általuk rendezett táncmulatság tiszta jövedelméből az eperjesi Izr. Nőegylet népkonyha-alapja javára 128 kor. 02 fillért juttattak. A kegyes adományért hálás köszönetet mond az elnökség.

— **Legmegbízhatóbb mag-vásárló forrás.** Igen tisztelt Olvasóinknak melegen ajánljuk, hogy esetleges magzsükségletüket csak Bohrandt J. V. eperjesi magkereskedésében fedezzék, mivel ott kizárólag friss, csíráképes, a legmegbízhatóbb erfurti virág- és kertivetemény magvak kaphatók.

— **A Kárpátgyűlés estélye.** A Kollégium dísztermében március 11-ikén a M. K. E. Eperjesi Osztálya igen sikertelt felolvasó-estélyt rendezett, melyen Siegmeth Károly máv. aligazgató, a Keleti Kárpátok Osztályának ügyvivő elnöke ismertette a Magas-Tátrát. A tátrai hegyvidék alapos ismeretéről tanúskodó leírást, melyet 120, szebbnél-szebb kép illusztrált, Vöröss Sándor olvasta fel. A felolvasást Raiss Mariskának ügyes szavalata előzte meg, a ki Sajó Sándornak „A tarptaki völgyben” című, a Kisfaludy-Társaság által kitüntetett költeményét szavalta el. Majd Borsody Károly (hegedű), dr. Ferberstein Károly (zongora) és Libay László (gordonka), Weber „Trió”-ját adták elő köz-tetszést kelte. A felolvasó-estélyt társas összejövetel követte a Függetlenségi Polgári Kör helyiségeiben, hol a jókedvű társaság a késő éjjeli órákig együtt maradt.

— **A gazdák érdekében hasznos újítást tervez Mauthner Ödön cs. és kir. udvari magkereskedő czég Budapestén.** Ugyanis a gazdák ezideig teljes megnyugvással szereztek be gazdasági magzsükségleteiket oly üzletekben, a hol Mauthner-féle konyhakerti és virág-magvakat árusítanak, abban a hiszemben, hogy ott a gazdasági magvak is a Mauthner-czégtől valók. Sajnos ez nincs mindenütt így, a mi ek következtében bizony sok oly gazdasági magot vétetnek meg a gazdák, a melyek sohasem kerültek ki Mauthner raktáraiból. A mint értesülünk, a gazdák érdekének megvédésére és a czég jóhírnevének érdekében is, a Mauthner czég a közönséggel rövidesen ismertetni fogja mind azon vidéki kereskedők és szövetkezetek névsorát, a melyeknél a czég gazdasági magvai kaphatók. Addig is ajánlatos a vásárlásnál a beszerzési forrás felől meggyőződést szerezni.

— **A Kassai-úti híd kiszélesítése tárgyában megtartották már a közigazgatási bejárást Tahy József alispán vezetése alatt.** A Ksod. vasút mindkét oldalon 60–60 cm. kiszélesítést helyezett kilátásba, a mi azonban a forgalom zavartalan lebonyolítására aligha lesz elegendő.

— **Színészeink Sátoraljaúj helyen.** A ZEMPLÉN CZ. lap írja, hogy Micsey F. György, a sátoraljaúj hely-eperjesi szinikerület igazgatója, márc. 20-ikán kezdi meg

Sirolin

Emeli az étvágyat és a tevélyt, megszűnteti a köhögést, vándorhat, éjjeli izzadást.

Tüdőbetegségek, hurutok, számarköhöges, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értéketlen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenkor „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc).

„Roche”

Kapható orvos rendelésre a gyógyszerárúknak. — Ára ötszáz forint 4.— koron

három hétre terjedő előadásait Sátoraljújhelyen. Újból kifejezzük azt a kívánalmunkat, hogy április vagy május havában néhány heti szini-szezonra hozzánk is látogasson el a társulat.

— Az Eperjesi Ipartestületi Betegsegélyző-pénztár márcz. 4-ikén tartotta rendes közgyűlését, mely alkalommal — az igazgatóság pénztári jelentése után — elfogadta az 1905. évi zárszámadásokat s megállapította az 1906. évi költségelőirányzatot. Ezután választás volt. Az igazgatósági tagok kilépett felerésének, a felügyelőbizottság tagjainak és a választott-bírósnak a megválasztása mind simán ment végbe.

— A húsvéti ajándékdadás évről évre divatosabbá s kedveltebbé válik. Ezen célra megfelelő ajándéktárgyakról gondoskodott Cattarino Sándor eperjesi cég, a kínél tojás-alakú, illatszerrel vagy cukorkával megtölthető dobozok — különféle kivitelben — 10 fillértől 5 koronáig kaphatók. Továbbá női kézi-táskák bőrből k. 1-80-tól 24 k-ig. Gyerekek részére húsvéti csibék dronként 10 fillér.

— Lakás-kérdések. Az Eperjesi Takarékpénztár közgyűléséről mult számunkban közölték kapcsán nyilatkozatot kaptunk, a melynek írója azt hangsúlyozza, hogy nem nagy bérház, de villák építése kívánatos közegészségügyi szempontból. E nyilatkozat dacára fenntartjuk előbbi álláspontunkat, mert a villarendszerben való építkezés eredménye az, hogy egy modern lakás bére legkevesebb 1200 k., a mit pedig a jó lakásra szintén igényt tartható szegényebb ember nem fizethet meg, míg ha lenne egy teljesen modern nagy bérháza a takarékpénztárnak, legalább tizenhat olyan kisebb lakást tudna nyújtani, a melyeknek 800 koronánál nem volna magasabb a bére s ez által valóban közszükségletet elégítene ki. Tény ugyanis, hogy újabb rendkívül felszoktak a házbérek s a főutcái házakban, a melyek pedig egyáltalában nem felelnek meg a mai kor követelményeinek, van már nem egy olyan lakás, a melyben négy szobáért kérnek — s a legszomorúbb az hogy adnak is — 1200 kor.-t, holott nem is olyan régen 600 — 700 korona közt mozgott az ilyen fajta lakások bére. Hova fog ez vezetni? Meddig bírja ezt a lakosság? Annyi bizonyos, hogy ezeken az egészségtelen állapotokon segíteni kell!

— A tüdővész gyógyszerül a bükkfa-kátrány készítmények teljes joggal régi jó hírnévként örvendnek. Ezen készítmények a legkülönbözőbb alakban használatnak, melyek között legjobb a „Sirolin-Roche”, miután ez hatásos, inger nélküli és mindenképpel igen jóízű. Kapható minden gyógyszerárban.

— Az OMKE. közgyűlése. Az Országos Magyar Kereskedelmi Egyesülés harmadik rendes közgyűlését márczius 25-ikén, vasárnap d. e. 1/2 10 órákor tartja meg a budapesti Áru- és Értéktőzsde új palotájában. A közgyűlés tárgysorozata a következő: A választmány jelentése. Az 1905. évi zárszámadás és a számvizsgálók jelentése feletti határozathozatal s a felmentvény megadása. Az 1906-iki költségelőirányzat megállapítása. 13 fővárosi és 21 vidéki, továbbá 5 vidéki választmányi tag, végül a számvizsgálóbizottság 5 tagjának megválasztása. Beérkezett indítványok.

— Syndetikon ragaszt mindent! 12, 20, 32, 40 és 50 fillérrért kapható Eperjesen Cattarionál.

— Társasvacsora. Az Eperjesi Függetlenségi Polgári Kör tagjai és azok vendégei márczius 15-ikén társasvacsorára gyűltek össze a Polgári Kör helyiségében. A mintegy 100 terítékű banketten, melyen a hölgyek is résztvettek, az első felköszöntőt a márcziusi idők nagy eszméire, a szabadságra, egyenlőségre és testvériségre dr. Csatóry Ágost elnök mondotta. Oszwald Károly a Kör tagjait és a vendégeket, Liptai Lajos dr. Csatóry Ágost elnököt, dr. Rosenberg Mór pedig a hölgyeket elvette.

— Hazai ipar!!! Wein Károly és társai szövögyári cég a mai lapunkban közzétett figyelmeztetésére különösen utalunk, s elsősorban háziasszonyainknak ajánljuk becses figyelmébe. Vegyünk a hol csak lehet *házi iparcikkeket*, hozzájárulunk, hogy ezáltal sok ezer szorgalmas kéz jutalmazó munkát kap, de hozzájárulunk ezáltal ahhoz is, hogy a nemzet gazdaságilag is erősödhetik.

— Táncmulatság. Az eperjesi izr. kereskedőifjúság sikerült jótékony célú táncmulatságot rendezett márczius 10-ikén a New-York-kávéház emeleti helyiségében. A táncmulatság igen látogatott volt; a társalgás feszelen, a mulatság kedélyes, s ha tekintetbe vesszük a jótékony célét és azt a szép anyagi eredményt, mely elértett, megállapíthatjuk, hogy e táncmulatság a rendező-bizottságnak becsületére válik. Az első négyest 58 pár táncolta. Egyik érdekes pontját képezte a táncmulatságnak a világposta. Elárúsítók a következők: Paszternák Ella, Goldmann Ilonka, Preisz Berta, Amster Anna és Goldberger Giza. A legnagyobb összeget Paszternák Ella érte el, kinek is Preisz Lajos a rendező-bizottság által kitűzött szép

jutalomtárgyat nyújtott át néhány kedves szó kíséretében. A vig zene reggeli 6 óráig tartotta együtt a fiatal-ságot. *Felülfizettek:* Gellért Manó és Moskovits Gyula 6—6 kor.; dr. Ferbstein Károly, Kósch Árpád, dr. Propper Adolfiné, dr. Propper József, dr. Rosenberg Teofilné és Weisz Herman 5—5 kor.; Bohrandt Lajos és Molnár Miksa Budapest 4—4 kor.; Fried Simon, Goldberger Lajos, Goldberger Henrik, dr. Neuwirth Zsigmond, Preisz Lajos és Reichard Jenő 3—3 kor.; Altman Dávid, Albert Samu, dr. Duschnitz Soma, Ferbstein Döw, Friedmann Miksa, Gerő Mihály, Garai Emil, Glücksman Nándor, Grün Herman, Grünwald Mór, dr. Kis Jenő, Klein József, Mandl Dezső, Mandl Henrik, Messinger Sámuel, Nussenzweig Henrik, Pollák Jakab, Bollag bécsi cég utazója, Schwarcz Nándor, Spira Henrik, Trostler Kálmán és Újvári N. 2—2 kor.; Ferderber Mór, Glasner Mór, Grosz Sándor, Klein Kornél, Lindner I. Mór, Révész Jenő, Roth Izidor, Rosenblatt Emanuel, Szántó Lajos, Werther Mór és Waldmann József 1—1 kor.; *összesen 123 kor.* A tiszta jövedelem 228 kor. 02 fill., mely összegből az Izraelita Nőegylet népkonyhájának 128 kor. 02 fillért, az eperjesi izraelita egyesületi óvodának pedig 100 koronát juttattak. A rendező-bizottság ez úton mond köszönetet a kegyes felülfizetőknak, valamint Divald Lajos úrnak, ki 240 képes-lapot volt szives a rendezőbizottságnak ingyen rendelkezésére bocsátani. Sz

— Orvosi körökben már rég ismert tény, hogy a *Ferenc József-keserűvíz* valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmúlja. Kérjünk határozottan *Ferenc József-keserűvizet*.

— Fehérneműt és ruhát kímél mindenki, ha a Haltenberger-féle kassai gőzmosó- és festődében tisztítat. Átvételi iroda Eperjesen: *Theiss Ármán* gyermekjáték- és díszműár-üzletében.

— Lóosztályozás. Sárosvármegye alispánja rendeletet adott ki az 1906. év folyamán vármegyénkben megejtendő lóosztályozásra vonatkozóan. Ezen rendelet értelmében *Eperjesen május 5., 7. és 8-ikán* tartják meg a lóosztályozást; *5-ikén* Aranybánya, Sósgyűlésvész, Harság, Delnekakasfalva, Kende, Mocsármány, Tarczaszentpéter községek, *7-ikén* Eperjes városa, és végül *8-ikán* Alsósebes, Felsősebes, Finta, Kellemes, Sebeskellemes, Sebesváralja, Eperjesenyiczke, Német-sóvár, Sebesalag, Sóbánya, Sósújfalva, Terjékfalva és Tótsóvár községek területeinek loállományára kerül osztályozás alá.

— Nem keverék, hanem kizárólag tiszta, átlátszó, arany-sárga, íz és szag nélküli a *Zoltán-féle csukamáj-olaj* és ezért úgy a gyermekek, mint felnőttek szívesen veszik. E hírneves csukamájolaj tápereje és könnyű emészthetősége miatt is igen becses. Üvege 2 korona a készítő Zoltán Béla gyógyszerárában, Budapest, V., Szabadságtér, és a helybeli gyógyszerárakban.

— «Népmívelés.» E cím alatt új pedagógiai havi folyóirat indult meg *Barczy István* és *Wessely Ödön* szerkesztésében. Az első füzet, mint kettős szám, 11 íven jelent meg s valóságos kötet, telve a legértékesebb tartalommal. E gazdag tartalomról lehetetlen röviden képet adni. Kiváló tudósok (Finácy Ernő, Kármán Mór, Riedl Frigyes), jeles írók (Gárdonyi Géza, Ambrus Zoltán, Benedek Elek) s a szakemberek egész sora (Teleki Sándor gróf, Náray Szabó Sándor, Kriesch Aladár, Hajos Lajos dr., Nagy László, Sztojanovits Jenő, Guttenberg stb.) írt cikket. A cikkek mellett üdönösen értékes teszi a folyóiratot a sok rovat, melyben a szerzők minden külföldi és hazai pedagógiai eseményről és kérdéssel alaposan és szakszerűen tájékoztatják az olvasót. A folyóirat felöleli a kisded-óvodát, népiskolát, polgári iskolát, továbbképző iskolákat, a tanítóképzést és felnőtt nép művelését. Ilyen magas színvonalon álló folyóirat még nem volt irodalmunkban. A Franklin-Társulat a külső kiállításról is fényesen gondoskodott. Előfizetési ára e gazdag tartalomhoz és művészi kiállításához képest mérsékelt. Félévre 10 kor., pedagógusoknak és jegyzőknek 8 kor.

— Tolvaj cigányok. Sárosbogyány község lakossága f. évi márczius 5-ikén a község határában egy jókarban levő szekérrel s két jó lóval bíró gyanús cigánykaravánt látott, azoknak letartóztatása iránt a kezerpekléni csendőrsőhöz fordult, honnan egy járőr a Sárosbogyányból küldött szekérre ült s azonnal a helyszínére tartott. A mint a sárosbogyányi határon egyenesen a karavánnak hajtottak, már messziről látták, hogy három férfi észrevéve őket, kalap nélkül a közeli erdőbe szaladt. Azonnal üldözőbe vették őket; dacára azonban a szorgos kutatásnak, az erdőben nyomtalanul eltűntek. A hátrahagyott jókarban levő lovakból, számból és szekérből, de meg a megszökésből ítéltve, a lopásnak gyanúja forogván fenn, az alsótarcazi járás főszolgabírói hivatala elrendelte a cigányok körözését s felhívta a kocsis, lovak és a kocsin talált ingók tulajdonosait, hogy ingóikat Lemes község előljáróságánál vegyék át.

— Gyilkosság. Zauska János somosi lakos azzal gyanúsította Cserniczki Györgyöt, hogy egy decziliter pálinkát ellopott tőle. E gyanúsítás mult vasárnap perpatvarra, majd verekedésre adott köztük okot, a minék a vége az lett, hogy Cserniczki hasba szúrta Zauskát, a kit behoztak ugyan gyógykezelés végett az eperjesi

városi kórházba, de itt nemsokára meghalt. Cserniczki a falubeliek a véres tett után meglyncheleték, úgy, hogy ő meg súlyos betegen fekszik somosi lakásán.

— Az anyakönyvi hivatal heti kimutatása. *Születtek:* Zibura Mária r. kath., Buboviczky Anna r. k., Bogdanski Jozefa r. k., Polacsek Ilona r. k., Eichenbaum Imre izr., Salabun Sándor g. k., Duda Mária r. k., Przybylowicz József r. k., Braun Rózi izr., Szlovik József r. k., Branowitz József r. k., Kocsicsák István r. k., Goldstein Marczel izr. — *Meghaltak:* Hajdu Béla g. k., 3 hónapos; özv. Peregrin Jánosné g. k., 90 éves; Jucsák János r. k., 24 éves; Mihalidesz Gyula ág. h. ev., 7 éves; özv. Siegelmann Jakabné izr., 75 éves; Dvorscsák József r. k., 40 éves; Lauska János r. k., 25 éves; özv. Keszler Kálmáné izr., 85 éves; Hromada Jánosné r. k., 60 éves; Bogusz Jurek r. k., 33 éves. — *Hizasságra léptek:* Schönfeld Salamon izr. és Neuwirth Regina izr.; Hajdu István ev. ref. és Mihalovics Márta r. k.

Kakao és csokoládé kedvelők figyelmébe:

Hoff János-féle

Kandol-Kakao

a legesekevényebb zsirtartalmu, azért igen könnyen emészthető, soha sem okoz székrekedést, mindazáltal ritka finom íze mellett kiválóan olósó.

Valódi csakis Hoff János névelés az oroszán-védjeggyel.

3 csomagok a 1/4 kgr. 90 fillér
1/2 kgr. 50
Mindenütt kapható.

Felelős szerkesztő: Dr. Raffay Ferenc. Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

NYILTTÉR.

Mindazoknak, kik felejtethetetlen édes gyermekünk gyászos elhunyta alkalmából a végtisztességadásán megjelenésük, illetve részvételük kifejezése által mély fájdalomukat enyhíteni kegyesek voltak, legmelegebb köszönetünket fejezzük ki.

Mihalidesz-család.

Az Eperjesi Bankegyletnél
egy
segéd-hivataliszolgai állás
évi 600 korona fizetéssel betöltendő.
Pályázni lehet f. hó márczius 31-ikéig.

1868 óta forgalomban.

Berger-féle

gyógy-kátrány-szappan,

orvosi tekintélyek által ajánlva, Európa legfőbb államában főnyelvként alkalmazták.

mindennemű bőrkütegek

ellen, nevezetesen idült pikkely-sömör, álsó bőrkeg, gyszor ten, orvosi, óvós, gyógy, lázadás, folt- és szakkörpa ellen. A Berger-féle kátrány-szappan tartalmazza a *ts-hátrány-nak 40%-át* és minden egyéb, a kereskedelemben előforduló kátrány-szappanoktól lényegesen különbözik. Idült bőrbetegségeknek alkalmazták a kátrány-szappant a következők:

Berger-féle kátrány-kénszappan.

Mint gyöngy kátrány-szappan az arc- és bőrtisztításnál a legelőnyösebb, a gyermekeknek valamennyi fejtelegése ellen felülmúlhatlan bőrtisztító, **mezős és túrdó-szappan mindennapi használatra szolgál 511**

Berger-féle glicerín-kátrány-szappan

50% glicerín-tartalommal és finom illattal. Mint kiváló bőrpótló szer kitűnő eredményt hoz használatuk továbbá a:

Berger-féle borax-szappan.

kiütések, napégetés, septic, mitosis és egyéb bőrbajok ellen.

Az minden fajnak 70 fillér használati utasítással együtt. A vásárlásnál határozottan Berger-féle kátrány-szappant és borax-szappant kérjen és nézze meg az itt látható védjegyet és a G. Hell & Comp. cégjegyzést minden címen.

Kittűntetve díszkivétel!
Becsen 1868-ban és
aranyéremmel a párisi világiállításán 1900.
Minden egyéb gyógy- és egészség szappan, mely Berger-féle gyártmány, a minden szappanhoz mellékel használati utasítást tartalmaz.

Kapható minden gyógyszárban és hasonló üzletben.
Nagyban: G. Hell & Comp., Wien I., Biberstr. 8.
Magyarországi főraktár: Fűrész József gyógyszerár, Budapest, Király-u., Thalhammer és Soltz, Zrínyi-utca.
Kicsinyben Magyarország összes gyógyszárárban.

Kapható Eperjesen Korn Vilmos úr gyógyszerárában, valamint Magyarország összes gyógyszárárában.

A giráltyi közhatalóság közli, kincstár végrendeletét elvétel és jár. irán kir. járásbírósnak ben fekvő, a sor-161., 162., 1201/21., 1201/12. és B. 2., 3., Anna és Csarokra a C. L. Kúhár Zsuzsán haszonélvezeti kiküldési árban fentebb megírt 7-ik napján házában megállapított árverezni. A 65 koronát értékű papírok Kir. járásbírójánál, Girálty, 1906.

Az Eperjesi közgyűlésnek havának órákor a

II. RE

tisztelettel

1. Az ig
leg előterjes
2. A fel
3. A tis
4. A res
5. A fel
6. Az ig
díja feletti
7. Igazg
8. Igazg
9. Felüg
10. Indí
bezekek tárg

Jegyz
eredeti mérle
alapszabályok
nyolcz napon
czéljából rend
Az alapsz
sen csakis üz
közösi s szava
gyűlést megel
bejegyeztetett

Se

g

eli

Es

Legn

Lit

K

Tri

GÖZ

ARA



445-1906. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A girálty kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajthatóan *Hudák Józsefné* szül. *Csamra Anna* és *Csamra Erzsébet* végrehajthatóan szüneteltetett elleni 288 kor. 91 fill. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtható ügyében a girálty kir. járásbíró területén levő, Kapi községben fekvő, a kapiú 167. sz. tjkvben A. I. 1-8 sor-161., 162., 1074/21., 1076/23., (1187-1199/14.), 1201/21., 1201/37., 1202/22. hr. számok alatt foglalt és B. 2., 3. alatt *Hudák Józsefné* sz. *Csamra Anna* és *Csamra Erzsébet* nevének álló ingatlanokra a C. 1. alatt özv. *Csamra Andrásné* szül. *Kuhár Zsuzsanna* javára bekebelezett özvegyi haszonélvezeti jog fenntartásával 650 korona kikiáltási árban az árverést elrendelte, és a fentebb megjelölt ingatlan az 1906. évi május hó 7-ik napjának d. e. 10 órájkor Kapi község-házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is el fog adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak bánatpénzül 65 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság.
Girált, 1906. febr. 28. *Illykovich s. k.*,
kir. aljárásbíró.

*Kristály tisztított
forrás-víz
BERGER KÁVÉHÁZÁBAN
Legmegbízhatóbb ivóvíz.*

MEGHÍVÓ.

Az Eperjesi Fogyasztási Szövetkezet üzletrészes tagjait a folyó év **márczius havának 25. napján** délután 3 és fél órakor a városháza tanácstermében tartandó

II. RENDES KÖZGYŰLÉSRE

tisztelettel meghívja az igazgatóság.

Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság jelentése és az 1904/5. évi mérleg előterjesztése.
2. A felügyelő-bizottság jelentése.
3. A tiszta nyereségnyelvény hovatartozásáról határozat.
4. A részvények számának végleges megállapítása.
5. A felmentvény megadása.
6. Az igazgatósági tagok jutalma, illetve tiszteletdíja feletti határozat.
7. Igazgatósági tagok választása.
8. Igazgatósági póttagok választása.
9. Felügyelő-bizottsági tagok választása.
10. Indítványok és javaslatok, kérvények és felelőbevételek tárgyalása.

Jegyzet. Az igazgatóság jelentése és az 1904/5. évi eredeti mérlege, valamint a felügyelő-bizottság jelentése az alapszabályok 63. §-a értelmében a közgyűlést megelőzőleg nyolc napon át a szövetkezet üzleti helyiségében betekintés céljából rendelkezésre fog állni.

Az alapszabályok 33. és 40-42. §§-ai szerint a közgyűlésen csakis üzletrészes tagok vehetnek részt és bírnak tanácskozási szavazati joggal, ha nevük legalább 30 nappal a közgyűlést megelőzőleg az üzletrészesek törzskönyvében már bejegyeztetett. — Eperjes, 1906. márc. 10. Az igazgatóság.

Teljesen pótolják
a külföldi likőröket
Sehrank Béla

gőzerőre berendezett
likörgyárának
elismert jó gyártmányai
Esztergomban.

Legnagyobb versenyképesség!

Képvisele:
Lindner J. Mór, Eperjes.

Különleges gyártmány:
Triple Sec
„Comme il faut“.



**BRÄZAY
SÓSORSZESZ SZAPPAN**

egészségi és kozmetikai
szempontból felülmúlhatatlan.
BRÄZAY-féle KÖLNI-VÍZ
az illatszerek legkiválóbbja.
BRÄZAY-SÓSORSZESZ
nélkülözhetetlen háziszer.

FIGYELEM!

Megbízható legjobb minőségű
hírreves valódi szepességi
**lennvaszon és
damasztárú**
minden nagyobb üzletben kapható.
A késmárki gyár
bejegyzett védjegye

Késmárki
gyártmány
csak az,
VALÓDI SZEPESSÉGI
VÉD-
JEGY
ECHT ZIPSER
mely ezen
védjeggyel
van ellátva.

HAZAI IPAR!

Figyelmeztetés.

Rövid idő előtt a Bécsben megjelenő *Spirituosen-Zeitung* egy cikket közölt, melyben, hivatkozva előfordult esetekre, rámutat egyes lelketlen ügynökök ámitó úzelmeire és különösen figyelmeztet arra, hogy a jägerndorfi Gessler Siegfried cs. és kir. udvari szállító Altvaterlikör-gyárainak világhíre egy hasonló nevű versenycég ügynökei által arra használtatik fel, hogy utóbbi cég számára, nem egész kifogástalan módon rendelvényeket kaphassanak.

Erre a körülményre hivatik fel a kereskedővilág, valamint a fogyasztóközönség figyelme, hogy megóvassa magát a károsodástól

Iszákosság nincs többé!

Kívánatra bárkinek bérmentesen küldünk egy próbát a Coza-porból. Kávé, tea, étel- vagy szeszitalban egyformán adható az ivó tudta nélkül.

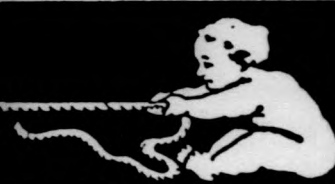
A Coza-por (bár) mint a világ minden szőszéle a tartózkodásról, mert csodálatos ellen-szennese teszi az iszákosság szesz-italt. A Coza oly csendesen és biztosan hat, hogy azt feleség, testvér avagy gyermek egyaránt, az ivónak tudta nélkül adhatja és az illető még csak nem is sejt, mi okozta javulását.

A Coza a családok ezreit békítette ki ismét, sok-sok ezer férfit a szegény- és becstelenségtől megmentet-kik később józan polgárok és ügyes üzletemberek lett-tek. Temérdek fiatal embert a jó útra és szerencséjé-hez segített és sok embernek életét számos évvel meg-hosszabbította.

Az intézet — mely a Coza-por tulajdonosa — mindazoknak, kik kívánják, egy próbát ad és egy köszönőírásokkal telt könyvet díj- és költségmentesen küld, hogy így bárki is meggyőződhessen biztos hatá-sárol. Kezességünk, hogy az egészségre teljesen ártal-matlan.

INGYEN PRÓBA 386. sz.
Vágja ki ezen szelvényt és küldje meg ma az intéz. tnek. (Levelek 26 fill., levelezőlapok 10 fillérrel bérmentesítendő.)

COZA INSTITUTE
(Dept. 386.),
62, Chancery Lane,
London, Anglia.



Vigyáznia ezen bejegyzett védjegyre!

Három kérdés:

I. **Miért** kedvelik az orvos urak az EGGER-EMULSIÓT és rendelik e csukamáj-olajat előszeretettel?

Mert az EGGER-EMULSIÓT a csukamáj-olaj legjobb adagolási módja s gyógyeredményei meglepők.

II. **Miért** szeretik a gyermekek az EGGER-EMULSIÓT annyira?

Mert íze kitűnő és nyálankászsámba megy. III. **Miért** szeretik a felnőtt egyének az EGGER EMULSIÓT?

Mert tudják, hogy a csukamájolaj áldásos hatását fokozott mérvben bírja és mindazonáltal nyoma sincs a csukamájolaj undorító íz-és szagának.

Hogy ezen tények valódiságáról bárki meggyőződhessen,

a „Nádor-gyógyszertár“, Budapest, VI., Váci-körút 17. bárkinek küld egy ingyenes próbát 30 fillér előzetes beküldése ellenében (csomagolás- és portóért). Egy eredeti nagy üveg „Egger-Emulsió“ 2 kor. árban kapható

Eperjesen: Barts Emil, Korn Vilmos, Mólitorisz István gyógyszertárban és Pálesch Árpád drogeriában. — Bártfán: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógyszertárban.

GŐZCSÉPLŐKÉSZLETEK 2 1/2-től 12 lóerőig, **BENZINMOTOROK,**

SZALMAPRÉSEK gőzhajtásra,

ARATÓGÉPEK és egyéb **MEZŐGAZDASÁGI GÉPEK**

legújabb szerkezetben és legjobb kivitelben kaphatók

**A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK
VEZÉRÜGYNÖKSÉGÉNél**

BUDAPEST, V., Váci-körút 32.

Árjegyzéket és költségvetést kívánatra ingyen és bérmentve küldünk.

HAZAI BANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG NÁDOR-UTCZAI FIÓKJA

Alaptőke 15.000.000 kor.

BUDAPEST, V., NÁDOR-UTCZA 18.

Tartalék 2.225.000 kor.

Sürgőnyezim: Nádorutcai Hazai bank. Telefon-szám: 86-01.

Biztos tőkebefektetés és legolcsóbb sorsjegyek a Pesti Hazai Első Takarékpénztár-Egyesület új nyereménykötvényei.

Az első ciklusban évenként háromszor június 5, október 5, február 5

300.000

600.000

300.000

koronás főnyeremények

40.000 és 20.000, 50.000

és 20.000, 40.000 és 20.000

koronás melléknyeremények kerülnek sorsolásra.

Egy évi nyeremények összege:

1.571.000 kor.

Minden egyes sorsjegy

okvetlenül kisorsoltatik.

A nyeremények főösszege:

32.221.300 kor.,

a törlesztési húzások főösszege:

36.938.750 kor.

mind az öt ciklusban.

A vevőnek a rendkívül előnyös nyereményhúzásokon való játék csak a vételár kamataiba kerül, mert a legkisebb nyeremény és a törlesztéses húzásnál sorsolt nyereménykötvényért járó nyeremény-szelvény árfolyamértéke jóval több, mint a sorsjegyek mai ára.

Minden egyes nyereménykötvény, illetve a kötvény kisorsolása esetén az arra kiadandó nyeremény-szelvény az összes nyereményhúzásokon végig — tehát 70 éven át — játszik, e szerint többször is sorsolható nyereménynyel.

A nyereménykötvényeknek biztosítékát az államnak, városoknak és községeknek nyújtott kölcsönök képezik és a törlesztések, valamint a nyeremények pontos kifizetéseért a Pesti Hazai Első Takarékpénztár-Egyesület összes vagyonával külön is kezkesedik. Ezeket a nyeremény-kötvényeket adjuk:

a) készpénzfizetésre a mindenkori pontos napi árfolyamon darabonként 20 korona foglalót kikötve. A sorsjegyekre kívánatra igen jutányos feltételek mellett megfelelő előleget nyújtunk.

b) az 1883:XXXI. t.-cz. értelmében kiállított részletvekre

18 havi 10 koronás, vagy 32 havi 6 koronás részletre.

1906. márczius hó 15-ig beérkező rendeléseknél intézetünk ezeken az áron árfolyam-emelkedés esetén sem változtat.

Már az első részletnek postautalványon való beküldése után megküldjük a sorsjegyek sorozatát és számát tartalmazó törvényesen kiállított részletívet, melynek alapján a vevő azonnal megszerzi a kizárólagos játékjogot.

a) KÉSZPÉNZFIZETESRE:

Hazai Bank Részvénytársaság Nádor-utcai fiókja, Budapest, V., Nádor-u. 18. Szíveskedjenek részemre a napi árfolyamon számítva készpénzfizetés ellen darab Pesti Hazai Első Takarékpénztár-Egyesületi nyereménykötvényt küldeni. Mai postával küldök Önöknek foglalóul darabonként 20 koronát, azaz összesen koronát, míg a hátralékos összeget szíveskedjenek utánvéttel beszedni, folyószámlán hitelezni.

Kelt

A megrendelő neve:

Pontos lakcíme:

Megrendelési jegy:

b) RÉSZLETÍVRE:

Hazai Bank Részvénytársaság Nádor-utcai fiókja, Budapest, V., Nádor-u. 18. Megrendelek Önöknél a prospektusokban foglalt feltételek szerint az 1883:XXXI. t.-cz. értelmében kiállítandó részletívre darab Pesti Hazai Első Takarékpénztár-Egyesületi nyereménykötvényt. A vételárát darabonként koronás havi részletekben fogom törleszteni. Az első részletet összesen kor-t ma postautalványon küldtem címükre.

Kelt

A megrendelő neve:

Pontos lakcíme:

Dajkák.

Rendkívül szép és erőteljes szoptató-dajkák kaphatók Degner Róza cseléd-szerző intézetében Eperjesen Főutca 29.

Köhögés!

Ki arra nem ügyel, vétezik saját teste ellen.

KAISER-féle

MELL-KARAMELLEK

a 3 fenyővel.

Orvosiilag megvizsgálva és ajánlva köhögés, rekedtség, hurut és elnyálkásodás ellen.

4512 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúskodik, hogy azt, a mit ígérnek, valósul.

Csomagok ára 20 és 40 fillér.

Kapható:

SCHOLZE A. és FIA

czukrászda- és kávéházában EPERJESEN.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller pótléka

egy régjónak bizonyult háziszert, mely már több mint 36 év óta legjobb fájdalom-csillapító szernek bizonyult közvényenél, csúznál és meghűléseknél bedörzsölés-képpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapesten.

Richter gyógyszerára az „Arany oroszlánhoz”, Prágában. Elisebethstrasse 5 neu. Mindennapi széküldés.

Alulírott ajánlja saját termései tisztán kezelt 1903, 1904, 1905 évi

borait.

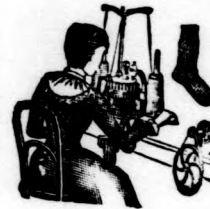
Kívánatra mustrával és árjegyzéssel szolgál

Mádai János szállótulajdonos
Miskolczon, Kis-újváros-utca.

Bástya-utca 8. sz. alatt egy 3 pár lónak való, újonnan épített istálló, kocsiszín és szénapadlás azonnal bérbeadó.

Tudakozódni lehet: Fő-utca 51., vagy Flórián-utca 1. sz. alatt.

Legalább 5 korona napikereset!



Házimunka kötőgép-társaság részére keresünk mindkét nembeli egyéneket gépeinken való kötésre. Egyszerű és gyors munka, egész éven át otthon. — Előismeretek nem szükségesek, távolság nem határoz, a munkát mi értékesítjük.

Házimunka kötőgép-társaság
Thos, H. Whittick és Társa
Budapest, IV., Havas-utca 3-503.
Frag, Petersplatz 7-503.

Amerika

Abreise aus Havre jeden Samstag.

Französische Linie.

Bequeme, rasche Fahrt, ausgezeichnete Verpflegung sammt Wein u. Liqueur. Fahrkarten nach allen Stationen sämtlicher amerikanischen Bahnlínién zu Originalpreisen. Nähere Auskünfte ertheilt gratis und franco.

Französische Linie
WIEN, IV., Weyringerg. 8.

Oh jaj!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próbadoboz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NÁDOR” GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17.

Megfojt ez az átkozott köhögés

Eperjesen kapható: Barts Emil, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógyszertárban és Pálesch Árpád drogeriában. — Bártján: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógyszertárban.

Éljen!



Egger mellpasztillája csakhamar meggyógyított